



**EUROOPPA-NEUVOSTO
PUHEENJOHTAJA**



Bryssel, 24. toukokuuta 2012
(OR. en)
EUCO 93/12
PRESSE 215
PR PCE 78

Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan Herman Van Rompuyn tiedote Eurooppa-neuvoston jäsenten epävirallisen kokouksen jälkeen

Kutsuin tämän kokouksen koolle, jotta voisimme yhdessä keskustella tavoista edistää kasvua Euroopassa. Tämäniltaisen kokouksen tarkoituksena oli pitää painetta yllä sekä selvittää ja selkeyttää tilannetta.

Kasvusta käytävä keskustelu ei ole uutta, sillä meillä on jo yhteinen kasvustrategia ja se on jatkuvan huomion kohteena. Kasvun edistämistä koskeva työ on kuitenkin jäänyt euroalueen rahoitusvakauden varmistamiseen tähänneiden ratkaisevan tärkeiden pyrkimysten varjoon, vaikka tämä työ ei olekaan vähemmän tärkeää.

Aivan selvää pitäisi olla se, että keskustelu alijäämän vähentämisen asettamisesta vastakkain kasvun kanssa on virheellistä, sillä ne ovat saman kolikon kaksi puolta. Ilman tervettä julkistaloutta ei voi olla kestäväää kasvua, mutta ilman kestäväää kasvua toimenpiteet velkaantumistasojemme saamiseksi hallintaan ovat turhia.

Tänä iltana käymämme keskustelut olivat täsmällisiä ja suoria. Kuuntelin tarkasti kaikkia puheenvuoroja ja valmistelimme kesäkuussa eli viiden viikon päästä tehtäviä yhteisiä päätöksiä.

Ensinnäkin keskustelimme EU 2020 -strategiaan edelleen perustuvan kasvustrategian kolmesta pääasiallisesta pilarista Kasvualoitteemme perustuvat Eurooppa 2020 -strategiaan. Keskitymme lyhyellä aikavälillä seuraaviin kolmeen pilariin:

Ensinnäkin meidän on saatava EU:n politiikat täysin kasvun tueksi. Toiseksi meidän on tehostettava pyrkimyksiämme talouden rahoittamiseksi investoinnein ja kolmanneksi meidän on luotava enemmän työpaikkoja.

L E H D I S T Ö

Dirk De Backer - Puheenjohtajan tiedottaja - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - Puheenjohtajan apulaistiedottaja - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 93/12

1
FI

Ensimmäinen kohta: EU:n politiikat on saatava täysin kasvun tueksi. Pyysimme Euroopan parlamenttia ja neuvostoa edistämään pikaisesti merkittäviä lainsäädäntöehdotuksia, kuten sisämarkkinoiden toimenpidepakettia ja energiatehokkuusdirektiiviä.

EU-patentin osalta meidän olisi saatava päätökseen vielä ratkaisematta oleva kysymys ennen Tanskan puheenjohtajakauden loppua. Lisäksi pyydettiin, että voimassa oleva lainsäädäntö pannaan täysimääräisesti ja johdonmukaisesti täytäntöön erityisesti palveludirektiivin osalta ja että Euroopan digitaali strategiaa viedään tarmokkaasti eteenpäin. Komission ja neuvoston on tarkasteltava edelleen sitä, kuinka kansainvälistä kauppaa voitaisiin käyttää paremmin kasvun moottorina. Parhaillaan ollaan tekemässä useita merkittäviä kauppasopimuksia, jotka hyödyttäisivät Euroopan taloutta.

Toinen kohta: Pyrkimysten tehostaminen talouden rahoittamiseksi investoinnein ja parantamalla pienten ja keskisuurten yritysten mahdollisuuksia luoton saantiin. Uudistusten on kuljettava käsi kädessä investointien kanssa, ja EU:n rahastot voivat tällöin olla suureksi hyödyksi. Euroopan investointipankin valtuustoa pyydetään harkitsemaan EIP:n pääoman korottamista kesäkuuhun mennessä hankkeiden rahoittamiseksi eri puolilla EU:ta.

Panemme myös tyytyväisinä merkeille neuvoston ja Euroopan parlamentin päässeeseen poliittiseen yhteisymmärrykseen EU:n ja EIP:n hankejoukko velkakirjoja koskevasta aloitteesta, jotta pilottivaihe voidaan käynnistää tänä kesänä ensimmäisenä toimenpiteenä. Komissio raportoi kesäkuussa käytettävissä olevien rakennerahastovarojen uudelleen suuntaamisesta kasvun, työllisyyden ja koulutuksen tukemiseen. Todettiin myös, että neuvostossa on jatkettava finanssitransaktioveroa koskevaa työtä ja keskusteluja sekä tarkasteltava kysymystä maksuviivästyksistä. Kesäkuussa käsittelemme sitä, kuinka seuraava monivuotinen rahoituskehys suunnataan kasvua ja työllisyyttä tehostaviin politiikkoihin.

Kolmas kohta: On luotava enemmän työpaikkoja. EU ja sen jäsenvaltiot investoivat siksi myös ammattitaitoon ja koulutukseen. Työpaikkoja luovan elpymisen edistämiseksi on tehtävä konkreettisia uudistuksia ja tuettava työvoiman kysyntää ja työpaikkojen luomista talouden avainaloilla.

Kansallisia työllisyysuunnitelmia on korostettava talouspolitiikkoja koskevien maakohtaisten suositusten jatkotoimissa ja hyödynnettävä tarkoin, jotta voidaan lisätä synergiaa kansallisten ja Euroopan tason välineiden, mukaan lukien rakennerahastojen, välillä erityisesti nuorisotyöttömyyden torjumiseksi. Tämä voitaisiin toteuttaa nuorisotakuiden ja laadukkaiden harjoitteluohjelmien pohjalta. Liikkuvia työntekijöitä olisi tuettava paremmin, ja heidän eläke- ja muiden oikeuksiensa siirrettävyyttä olisi helpotettava.

Lopuksi kävimme perusteellisen keskustelun viimeaikaisesta kehityksestä euroalueella ja vakuutimme sitoutuneemme sen rahoitusvakauden ja eheyden turvaamiseen. Keskustelustamme kävi ilmi myös se, että talous- ja rahaliitto on saatava uuteen vaiheeseen. Yleisesti oltiin yhtä mieltä siitä, että talousliittoa on vahvistettava, jotta se olisi oikeassa suhteessa rahaliittoon.

Kerron kesäkuussa tiiviissä yhteistyössä komission puheenjohtajan, euroryhmän puheenjohtajan sekä Euroopan keskuspankin pääjohtajan kanssa keskeisistä kulmakivistä ja työskentelytavoista tämän tavoitteen saavuttamiseksi. Eri näkemyksiä esitettiin sellaisista kysymyksistä kuin euro-obligaatiot pidemmällä aikavälillä, yhdenmetympi pankkivalvonta ja pankkien kriisinratkaisu sekä yhteinen talletustakuujärjestelmä.

Keskustelimme lopuksi myös Kreikan poliittisesta ja taloustilanteesta.

Euroalueen johtajien puolesta vahvistan, että haluamme Kreikan pysyvän euroalueessa ja noudattavan samalla sitoumuksiaan.

Olemme täysin tietoisia niistä huomattavista ponnisteluista, joita kreikkalaiset jo nyt tekevät. Euroalue on osoittanut olevansa huomattavan solidaarinen ja on jo maksanut yhdessä IMF:n kanssa lähes 150 miljardia euroa tukea Kreikalle vuodesta 2010 alkaen. Varmistamme, että Euroopan rakennerahastot ja välineet otetaan käyttöön, jotta Kreikka saataisiin kasvun ja työpaikkojen luomisen tielle.

Ratkaisevan tärkeiden uudistusten jatkaminen velkakestävyyden palauttamiseksi, yksityisten investointien edistämiseksi ja Kreikan instituutioiden vahvistamiseksi ovat paras tae vauraammalle tulevaisuudelle euroalueella. Odotamme, että vaalien jälkeen uusi Kreikan hallitus valitsee tämän tien.
